

βαπόρι

Τετάρτη, 9 Μαΐου 2012

3:46 πμ

Σημασία

Ατμόπλοιο

Ετυμολογία

Από το λατ. varor = εξατμισις, ατμος, καπνος, ομιχλη, ζεστασια, θερμανση.
(ρήμα vareo)

1. παφ- προθημα που σημανει λαχανιαζω , ασθμαινω , αγκομαχω απ οπου και παφέω(*) > vareo (k>r όπως λυκος>lyrus)
2. κᾶπος, Δωρ. αντί κῆπος. Αιολικά κάπορ > παπορ > varor

Εικόνες



Τέ'ρεν μάνα μ, το παπορ

Στο ποντιακο ιδιωμα το λενε ακομα παπορι το βαπορι.
πβ. δημοτικο Ποντου

Τέρεν μάνα μ' το παπόρ ντ' άσκεμα κουνίεται
Το σαρίν τ' αρνί μ' απές φοούμαι και εύρίεται.

Έλα έλα με τ'εμέναν σο παπόρ και σην πατρίδαν
σο παπόρ και σην πατρίδα εκεί έχομεν ελπίδα.
Τερώ τερώ να ελέπω σε και φοούμαι γιαμ εχάθες
Εξέβα απάν και σο παπόρ κι εσύ πουθέν κι εφάνθες
Έλα έλα εσέν λέγω γιατί κάνεις με και κλαίγω
γιατί κάνεις με και κλαίγω κ'σέν όλιον αραεύω
Κουίζω μάνα κουίζω και τ'αρνίμ χαμπάρ κι δι με
Σι στράτα απάν εχάσα το, τρανόν βρούλα θα καίει με

(*) παφλάζω, μέλ. -άσω, αναβράζω, θορυβώ, κοχλάζω, λέγεται για τον οργισμένο Κλέωνα (απ' όπου καλείται Παφλαγών), σε Αριστοφάνη (ηχομιμητική λέξη). Ομοριζα Παφλαγών, πάφλασμα, παφλάζω, Πάφος